



Australian Government

Department of Education and Training



ਸਿੱਖਿਆ ਅਤੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਲਈ ਹੁਨਰ ਅਤੇ ਬਾਲਗ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

(Skills for Education and Employment and Adult Migrant English Program)

ਗੁਪਤਤਾ ਨੋਟਿਸ (Privacy Notice)

ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਇਕੱਠਾ ਕਰਨਾ ਪ੍ਰਾਈਵੇਸੀ ਐਕਟ 1988 (Privacy Act 1988) ਦੇ ਅਧੀਨ ਅਧਿਕਾਰਤ ਅਤੇ ਨਿਯਮਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਮੈਂ ਇਹ ਸਮਝਦਾ / ਸਮਝਦੀ ਹਾਂ ਕਿ [insert name of Provider] ਅਤੇ Skills for Education and Employment (SEE) program/Adult Migrant English Program (AMEP), Australian Government ਦੇ ਪੱਖ ਉੱਤੇ, ਮੇਰੇ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਠੀ ਕਰੇਗਾ (ਅਤੇ ਮੇਰੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੇਗਾ) ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ:

- ਸਿਖਲਾਈ ਅਤੇ ਮੁਲਾਂਕਣ;
- ਖੋਜ ਕਰਨ, ਅੰਕੜੇ ਅਤੇ ਰਿਪੋਰਟਿੰਗ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਦੇ;
- ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ; ਅਤੇ
- SEE / AMEP ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਅਤੇ ਮੁਲਾਂਕਣ।

ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਖੁਲਾਸਾ ਕਰਨ ਲਈ SEE / AMEP ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਨੂੰ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ:

- ਹੋਰ ਆਸਟਰੇਲਿਆਈ ਸਰਕਾਰੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਨੂੰ, ਸਮੇਤ ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ:
 - ਖੋਜ ਆਯੋਜਿਤ ਕਰਨ
 - SEE / AMEP ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਅਤੇ ਬਿਹਤਰ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਕਰਨ
 - ਹੋਰ ਸਰਕਾਰੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ,
 - SEE / AMEP ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹੋਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕਰਨ।
- ਹੋਰ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ ਸਰਕਾਰੀ ਏਜੰਸੀਆਂ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਮਨੁੱਖੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿਭਾਗ, ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਠੇਕੇਦਾਰ ਜਾਂ ਏਜੰਟ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਉੱਤੇ (ਜਿੱਥੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੋਵੇ):
 - ਮੇਰੀ ਨਾਮਾਂਕਣ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਅਤੇ SEE / AMEP ਵਿੱਚ ਤਰੱਕੀ; ਜਾਂ
 - ਵਾਧੂ ਸਿਖਲਾਈ ਲਈ ਮੇਰੀ ਪਹੁੰਚ ਨੂੰ ਸਮਰਥਨ ਦੇਣ ਲਈ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਹੋਰ ਹਵਾਲਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ
- ਸਿਖਲਾਈ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਅਤੇ / ਜਾਂ ਮੁਲਾਂਕਣਾਂ ਦੀ ਤਸਦੀਕ ਕਰਨ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਸਰਕਾਰ ਦੁਆਰਾ ਠੇਕਾ ਕੀਤੇ ਗਏ ਗੁਣਵੱਤਾ ਤਸੱਲੀ ਪ੍ਰਦਾਤਾ; ਅਤੇ
- ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀਆਂ, ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਜਾਂ ਏਜੰਸੀਆਂ, ਜਿੱਥੇ ਕਨੂੰਨ ਦੁਆਰਾ ਅਧਿਕਾਰਤ ਜਾਂ ਲੋੜੀਂਦਾ ਹੋਵੇ।



Australian Government
Department of Education and Training



ਇਸ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਇਕੱਠੀ ਕੀਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਉਸ ਮਕਸਦ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ, ਜਿਸ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇ ਬਗੈਰ ਇਸਦਾ ਖੁਲਾਸਾ ਨਹੀਂ ਕਰਾਂਗੇ, ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਕਾਨੂੰਨ ਦੁਆਰਾ ਅਧਿਕਾਰਤ ਜਾਂ ਲੋੜੀਂਦਾ ਨਹੀਂ।

ਮੈਂ SEE / AMEP ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਲਈ ਉੱਪਰ ਦੱਸੇ ਅਨੁਸਾਰ ਆਪਣੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ (ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕਿਹੜਾ ਇੱਕ ਚੱਕਰ ਕਰੋ)

.....
 ਤੁਹਾਡੇ ਦਸਤਖਤ (ਵਿਦਿਆਰਥੀ) (ਅੱਜ ਦੀ ਤਾਰੀਖ)

.....
 ਜੇ ਤੁਸੀਂ 18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨ ਲਈ (ਅੱਜ ਦੀ ਤਾਰੀਖ)

ਜੇ ਉਪਰੋਕਤ ਬਿਆਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੜ੍ਹਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖੋ, ਜਿਸ ਨੇ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕੀਤੀ ਹੈ।

.....
 ਉਸ/ਉਹਨਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੇ ਨਾਮ, ਜਿਸ/ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕੀਤੀ ਹੈ (ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡਾ ਰਿਸ਼ਤਾ)